

Quincy, MA 02269. Cette reproduction n'est pas la position complète et officielle de la National Fire Protection Association, sur le sujet référencé qui est représenté uniquement par la norme dans son intégralité.) (National Fire Alarm Code NFPA 72® et® sont des marques déposées de la National Fire Protection Association, Inc., Quincy, MA 02269.)

En niveau unique typique et logements multi-unités et des bâtiments d'habitation comportant des systèmes d'alarme de fumée similaires, il est possible que les signaux envoyés par des capteurs sans fil peut être bloqué ou reflète par le métal avant qu'ils atteignent l'alarme Panneau de configuration, même si la trajectoire du signal a été récemment vérifié par un test hebdomadaire. Blocage peut se produire si un objet métallique a été déplacé dans le trajet du signal du capteur.



IQ Smoke (QS-5110-PO1) Wireless Smoke Heat Alarm Installation Guide

ATTENTION: This manual should be read prior to use and retained for further information.

GENERAL INFORMATION

The IQ Smoke (QS-5110-PO1) Wireless Smoke Heat Alarm is a 3xAAA battery powered wireless detector intended for use with a compatible wireless alarm system. The detector has a built-in wireless transmitter, which communicates with the control panel. When smoke is detected, the alarm sounds a loud local alarm and the built-in transmitter sends a signal to the control panel. The IQ Smoke (QS-5110-PO1) Wireless Smoke Heat Alarm contains an integrated fixed 41°F temperature freeze sensor that will send a warning signal based on temperature detected. This detector is designed to provide protection with 70-foot spacing capability.

The detector can send alarm, tamper and battery condition messages to the system's receiver. Refer to the wireless system's instruction for the maximum number of transmitters that can be supported.

CONTENTS OF BOX:

- IQ Smoke (QS-5110-PO1) Wireless Smoke Heat Alarm with base
- Installation guide
- Pack of screws and anchors
- Labels or decals as appropriate
- 3 AAA PC2400 Duracell Procell batteries (1.5V 1100mAh) or 3 AAA Energizer E92 batteries (1.5V 1100mAh)



Qolsys
2011 Stevens Creek Blvd.
Cupertino, CA 95014
www.qolsys.com

Status	LEDs	Sounder (do not pulse the sounder and LED concurrently)
Normal	Green flash every 12 seconds	Off
Heat Alarm	Red flash every 1 second	ANSI S3.41 temporal 3
Heat Test	Red flash every 1 second	ANSI S3.41 temporal 3
Smoke Alarm	Red flash every 1 second	ANSI S3.41 temporal 3 (press button to hush for 5-10 minutes)
Smoke Test	Red flash every 1 second	ANSI S3.41 temporal 3 (press button to hush for 5-10 minutes)
Test Alarm	Red flash every 1 second	ANSI S3.41 temporal 3
Freeze Warning	3 yellow flashes every 4 seconds	Off
Detector Trouble	Yellow flash every 4 seconds	One chirp every 48 seconds
Low Battery	Yellow flash every 12 seconds	One chirp every 48 seconds (press button to hush for 12 hours)
Detector Dirty	Yellow flash every 8 seconds	One chirp every 48 seconds
Power-up	Red, yellow, green flash sequence	One chirp at the end of power-up sequence
Tamper	Red, yellow, green flash sequence every 12 seconds	Off

Table 1. Detector status and indication

The IQ Smoke (QS-5110-PO1) Wireless Smoke Heat Alarm contains a sounder which generates the ANSI S3.41 temporal 3 pattern in an alarm condition. In alarm, a message is also sent to the control panel and the detector's ID is displayed at the console. During an alarm condition, pressing the detector's hush button will silence the sounder (see table below). The mounting base installation is simplified by the incorporation of features compatible for both drywall fasteners (not supplied) and other methods.

Tricolored LED (red, yellow, green) and a sounder on the detector provide local visual and audible indication of the detector's status as listed in Table 1.

During initial power-up the LED blinks alternately red, yellow then green. It takes about 8 seconds for the detector to stabilize.

After power-up has completed and the detector is functioning normally, the green LED blinks once every 12 seconds.

Detector Trouble: When the detector has a general fault, the yellow LED blinks once every four seconds and there is a chirp every 48 seconds. After 12 hours the panel will display a loss of supervision message.

Cet équipement a été testé et il est conforme aux limites applicables aux périphériques numériques de classe B, selon l'alinéa 15 de la FCC. Ces

limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. Si l'équipement n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies, il peut provoquer des interférences néfastes sur les communications radio. Cependant, la possibilité d'une interférence dans une installation à domicile n'est pas entièrement exclue. Si cet équipement génère des interférences nuisibles

à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de remédier aux interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter la distance qui sépare l'équipement et le récepteur
- Connecter l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide

“Pour votre information, le code d'alarme National Fire, la norme NFPA 72, se lit comme suit:

“Détection requis 11.5.1.”

“Lorsque cela est requis par les lois applicables, des codes ou normes pour un type spécifique d'occupation, les alarmes simples et multi-postes fumée approuvés seront installés de la façon suivante:

1. Dans les chambres à coucher et chambres d'hôtes
2. A l'extérieur de chaque unité de logement chambre à coucher séparée, dans 6,4 m (21 pieds) de toute porte à une chambre à coucher, la distance mesurée le long d'un chemin de Voyage
3. A chaque niveau d'une unité d'habitation, y compris les sous-sols
4. A chaque niveau d'un conseil d'habitation et l'occupation de soins (petite installation), y compris les sous-sols et excluant les vides sanitaires et les greniers nis UNFI
5. Dans le domaine (s) de vie d'une suite d'hôtes
6. Dans la zone (s) de vie d'un conseil résidence supervisée.

(Reproduit avec la permission de la norme NFPA 72®, National Fire Alarm Code du droit d'auteur © 2007 National Fire Protection Association,

- Exercez-vous en utilisant différentes sorties.
- Enseignez à vos enfants comment s'échapper seul au cas où vous ne pourriez pas les aider.
- Fermez les portes derrière vous lorsque vous partez.

SI L'ALARME RETENTIT

- Si l'alarme du détecteur de fumée retentit, sortez et restez dehors. Ne retournez jamais à l'intérieur pour des personnes ou des animaux.
- Si vous devez évacuer à travers la fumée, baissez-vous et marchez sous la fumée pour sortir.
- Appelez les pompiers de l'extérieur de votre maison.

POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LA SECURITE, CONSULTEZ LE SITE WEB : www.nfpa.org/education

SPECIFICATIONS

- Fréquence d'émetteur: 319,000 MHz (commandée par quartz)
- Dimensions: 0 5" x hauteur 2.5" (0 125mm x hauteur 63mm)
- Poids (piles incluses): 8.57 oz (243 g)
- Couleur: Blanc
- Classement de portée: 70 pieds
- Signal audible (ANSI3 temporel): 85 dBA min. en alarme
- Sensibilité: 1.5- 3.5%/pied
- Courant de max: 50mA
- Courant d'alarme: 20mA
- Courant de surveillance: 25 uA
- Température de fonctionnement: 40°-100°F (4,4°-37,8°C)
- Humidité relative: 15-90% Sans condensation
- Piles (incluses): Trois (3) piles AAA Duracell Procell PC2400 ou trois (3) piles AAA Energizer E92
- Liste réglementaire: UL 217
- Garantie: Deux (2) ans
- Accessoires inclus: Pack de matériel de montage

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

AVIS: Des modifications non autorisées ou des cations modifi pourraient entraîner l'annulation de l'autorisation d'exploiter l'équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC et Industrie Canada RSS exemptes de licence standard (s). Son fonctionnement est soumis aux deux suivantes conditions: (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences peut causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Detector Dirty Feature: When the detector has been contaminated, the yellow LED blinks once every 8 seconds and there is a chirp every 48 seconds. Refer to MAINTENANCE section for cleaning your alarm. After 12 hours the panel will display a loss of supervision message.

Low Battery Detection: The IQ Smoke (QS-5110-PO1) Wireless Smoke Heat Alarm is powered by 3 AAA Duracell Procell or 3 AAA Energizer E92 batteries (included). The detector regularly checks for a low battery. If a low battery is detected, the transmitter sends a low battery message to the control panel, which displays the detector's ID at low battery. In addition, the yellow LED of the detector will blink every 12 seconds. The detector's sounder will chirp every 48 seconds (yellow LED continues to blink) until the batteries are replaced. Pressing the hush button will silence the chirps for 12 hours, if no other trouble conditions exist. The batteries should be replaced WHEN the chirps begin. Be sure to replace the batteries with fresh ones.

BATTERY INSTALLATION AND REPLACEMENT

To replace the batteries:

1. Remove the detector from its mounting base by twisting the detector counterclockwise. Remove and dispose of the batteries according to your local regulations.
2. To ensure proper power-down sequence, wait a minimum of 20 seconds before installing new batteries.
3. Install 3 new AAA batteries (available from your local Duracell or Energizer dealer) in the battery compartment. Follow the polarity diagram inside the compartment. If the batteries are incorrectly inserted please remove gently with a non-conductive tool and correctly reinsert.

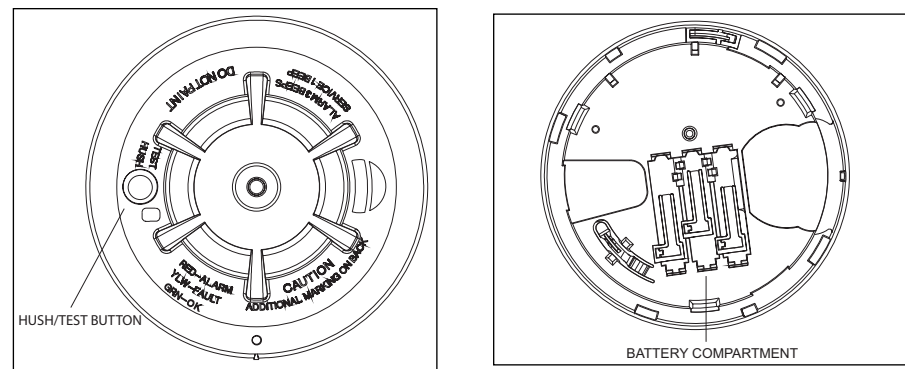


Fig 1. Wireless Smoke Heat Alarm

4. Reinstall the detector onto the mounting base by turning the detector clockwise until the mating marks align.
5. After the power-up sequence the green LED should blink about once every 12 seconds to indicate normal operation. If the batteries are not installed correctly, the detector will not operate and the batteries may be damaged. If the detector does not power-up, check for correct batteries installation and for a fully charged batteries.
6. Test the detector (as described later).

CONSTANT EXPOSURES TO HIGH OR LOW TEMPERATURES OR HIGH HUMIDITY MAY REDUCE BATTERY LIFE.

PROGRAMMING

Refer to the appropriate compatible control panel programming guide for the proper procedure required to enroll the wireless smoke/heat into the system.

RECOMMENDED LOCATIONS FOR SMOKE HEAT ALARM

According to National Fire Protection Association (NFPA) the major threat from fire in a dwelling unit occurs at night when everyone is asleep. The principal threat to persons in sleeping areas comes from fires in the remainder of the unit; therefore, a smoke detector(s) is best located between the bedroom areas and the rest of the unit. In units with only one bedroom area on one floor, the smoke detector(s) should be located as shown in Figure 2. In dwelling units with more than one bedroom area or with bedrooms on more than one floor, more than one smoke detector is required, as shown in Figure 3.

In addition to smoke detectors outside of the sleeping areas, the device should be installed on each additional story of the dwelling unit, including the basement. These installations are shown in Figure 4. The living area smoke detector should be installed in the living room or near the stairway to the upper level, or in both locations. The basement smoke detector should be installed in close proximity to the stairway leading to the floor above. Where installed on an open-joisted ceiling, the detector should be placed on the bottom of the joists. The detector should be positioned relative to the stairway so as to intercept smoke coming from a fire in the basement before the smoke enters the stairway.

Smoke detectors are optional where a door is not provided between living room and recreation room (Figure 5). The smoke from a fire generally rises to the ceiling, spreads out across the ceiling surface, and begins to bank down from the ceiling. The corner where the ceiling and wall meet is an air space into which the smoke could have difficulty

les cheminées, les murs, sur les toits, de l'autre côté d'une porte fermée ou sur un étage différent.

- Si le détecteur est situé hors de la chambre ou sur un étage différent, il peut ne pas réveiller une personne profondément endormie.
- Les études ont montré que les détecteurs de fumée et de chaleur peuvent ne pas réveiller tous les individus endormis, et qu'il est de la responsabilité des individus du foyer qui sont en mesure d'aider les autres de porter assistance à ceux qui pourraient ne pas être réveillés par le son de l'alarme ou ceux qui seraient incapables d'évacuer le site en toute sécurité de manière autonome.
- La consommation d'alcool ou de drogues peut également diminuer la capacité à entendre l'alarme de fumée. Pour une protection maximale, un détecteur de fumée devrait être installé dans chaque chambre à chaque étage d'une habitation.
- Bien que les détecteurs de fumée puissent aider à sauver des vies en donnant un avertissement précoce d'un incendie, ils ne se substituent pas à une police d'assurance. Les propriétaires et les locataires devraient avoir une assurance adaptée à la protection de leurs biens.

PLAN D'EVACUATION FAMILIALE

Selon la National Fire Protection Association (NFPA), il y souvent a très peu de temps entre la détection d'un incendie et le moment où il devient mortel. Cet intervalle peut être de seulement 1 ou 2 minutes. La planification et la pratique des conditions d'incendie avec un accent sur l'évacuation rapide de l'habitation sont importantes. Il faut organiser des exercices afin que tous les membres de la famille sachent quelle action entreprendre.

ASTUCES DE SECURITE

- Faites un plan d'évacuation de la maison. Dessinez un plan de votre maison qui indique toutes les portes et fenêtres. Discutez du plan avec tout le monde dans votre maison.
- Retenez au moins deux sorties dans chaque pièce, si possible. Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres qui mènent dehors s'ouvrent facilement.
- Ayez un point de rencontre à l'extérieur (comme un arbre, un candélabre ou une boîte à lettres) à distance sûre de la maison, où tout le monde devrait se rencontrer.
- Pratiquez votre exercice d'incendie familial pendant la nuit et pendant le jour avec tout le monde dans votre maison, deux fois par an.

Méthode de chauffage direct (sèche-cheveux de 1000-1500 watts)

Dirigez la chaleur vers le thermistor. Assurez-vous de tenir la source de chaleur à environ 12 pouces du détecteur pour éviter des dommages au plastique. Le détecteur ne se remettra à l'état initial qu'après avoir eu le temps de refroidir.

Un détecteur qui ne s'active pas avec n'importe lequel de ces tests doit d'abord être nettoyé comme expliqué dans la section MAINTENANCE de ce manuel. Si le détecteur ne s'active toujours pas, renvoyez-le pour réparation.

MAINTENANCE

EFFECTUEZ LE TEST UNE FOIS PAR SEMAINE.

AVERTISSEMENT! UTILISEZ SEULEMENT LES PILES SPECIFIEES. L'USAGE DE PILES DIFFERENTES PEUT AVOIR UN EFFET NUISIBLE SUR LE DETECTEUR DE FUMEE.

VOTRE DETECTEUR DEVRAIT ETRE NETTOYE AU MOINS UNE FOIS UN AN. Pour nettoyer votre détecteur, ôtez-le de la base de montage. Vous pouvez nettoyer l'intérieur de votre détecteur à l'aide d'un tuyau d'air comprimé ou d'aspirateur et en soufflant ou en aspirant les orifices du périmètre du détecteur. L'extérieur du détecteur peut être essuyé avec un chiffon humide. Après nettoyage, réinstallez et testez votre détecteur à l'aide du bouton de test. Si le nettoyage ne restaure pas l'alarme en fonctionnement normal, le détecteur devrait être remplacé.

AVERTISSEMENT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPLETEMENT

- La NFPA déclare: Un équipement d'alerte incendie pour les habitations est capable de protéger environ la moitié des occupants des incendies mortels potentiels. Les victimes sont souvent proches de l'incendie, trop âgées ou trop jeunes, physiquement ou mentalement diminuées, de telle façon qu'elles ne peuvent pas s'échapper, même averties suffisamment tôt qu'une évacuation devrait être possible. Pour ces personnes, d'autres stratégies telles que des mesures de protection, une évacuation ou un secours assisté seraient nécessaires.
- Un détecteur alimenté par piles doit avoir une pile du type spécifié, en bon état et convenablement installée.
- Les détecteurs de fumée doivent être régulièrement testés pour s'assurer que les piles et les circuits du détecteur soient en bon état de fonctionnement.
- Les détecteurs de fumée ne peuvent pas produire d'alarme si la fumée n'atteint pas le détecteur. Par conséquent, les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter les incendies naissant dans

penetrating. In most fires, this dead air space measures about 0.1m (4in.) along the ceiling from the corner and about 0.1m (4in.) down the wall. Detectors should not be placed in this dead air space, see Figure 6, 7 and 8.

Where NOT to install the alarm:

- Directly above a sink, cooker, stove or oven
- Do not locate detector within 5 feet (1.5 m) of any cooking appliance
- Next to a door or window that would be affected by drafts i.e extractor fan or air vent
- Outside
- Do not install in any environment that does not comply with the detector's environmental specifications

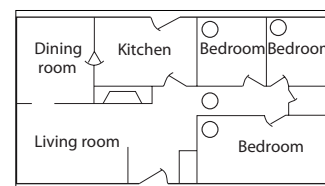


Fig 2. Location of the detectors in units with only one bedroom area on one floor

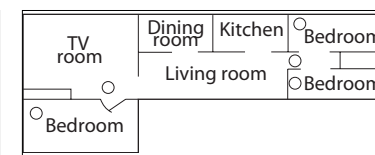


Fig 3. Location of the detectors in dwelling units with more than one bedroom area or with bedrooms on more than one floor

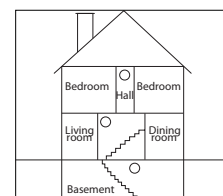


Fig 4. Detector located on each story

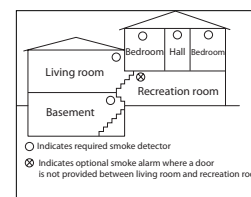


Fig 5. Split level arrangement

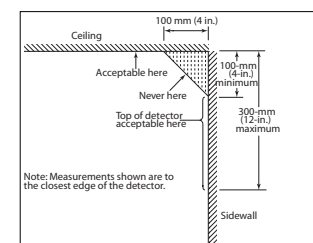


Fig 6. Example of proper mounting for detectors

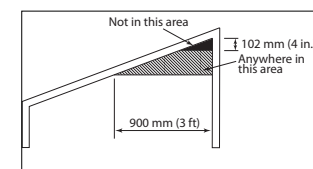


Fig 7. Example of proper mounting for detectors with sloped ceilings

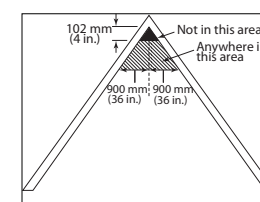


Fig 8. Example of proper mounting for detectors with peaked ceilings

- In or below a cupboard
- Where air flow would be obstructed by curtains or furniture
- Where dirt or dust could collect and block the sensor
- Where it could be knocked, damaged, or inadvertently removed

This detector shall not be installed in location where the normal ambient temperature is below 40°F (4.4°C) or where it exceeds 100°F (37.8°C).

THIS EQUIPMENT SHOULD BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH NFPA 72: NATIONAL FIRE ALARM AND SIGNALING CODE.

MOUNTING THE DETECTOR

Note: These alarm devices should only be installed by a competent engineer/technician.

This device should not be used with a guard.

Once a suitable location is found, mount the detector as follows:

1. Refer to the diagram below and install the mounting base on the ceiling or on the wall (if local ordinances permit) using screw locations as required. Use the two screws and anchors provided. Maneuver the base so the screws are at the elbow of the screw slots and secure.
2. Fit the detector inside the base by aligning it over the base as shown (detector's alignment notch should be slightly offset from mounting base tamper release tab), then turn the detector in a clockwise direction until it clicks into place.
3. Test the detector after completing the installation (as described in the TESTING THE DETECTOR section of this manual) and refer to the control system's instructions for additional information concerning the use of wireless devices.

DO NOT attach the detector to removable ceiling panels.

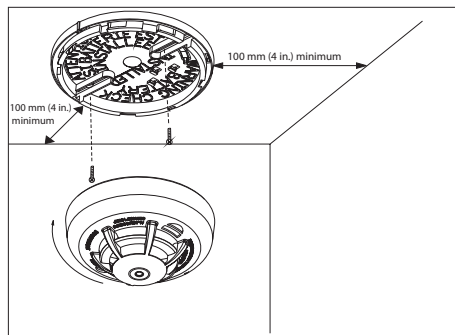


Fig 9. Mounting the detector

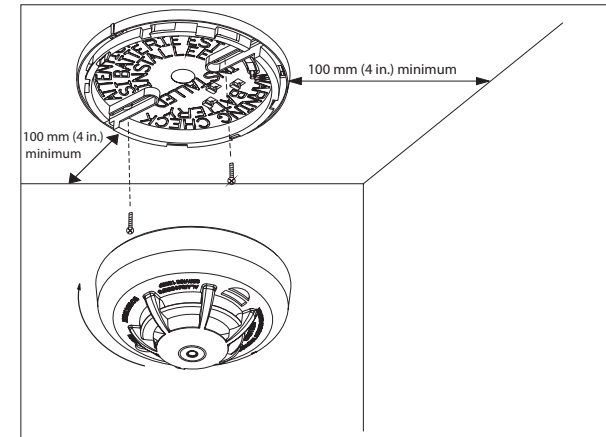


Fig 9. Montage du détecteur

NE PAS attacher le détecteur à des panneaux de plafond détachables.

TESTER LE DETECTEUR

NOTE: Avant le test, avisez la station centrale que le système de détecteur est en maintenance afin d'empêcher des alarmes superflues. Le test du détecteur activera une alarme et enverra un signal au panneau. Aussi, la fonction de test ne peut pas être utilisée si le détecteur est en défaut.

Les détecteurs doivent être testés après installation et suivant l'entretien périodique.

Effectuer le test du détecteur

Ce test vérifie la sonde du détecteur, les LED et l'émetteur.

1. Le bouton de test est situé sur le boîtier du détecteur.
2. Pressez et maintenez le bouton de test pendant au moins 5 secondes. Le panneau d'alarme se déclenchera puis le détecteur passera en alarme. La sonde émet le son temporel 3 et les LED rouges clignotent. La console du panneau d'alarme devrait afficher le nom du détecteur en alarme.

Test de fumée

Tenez un bâtonnet fumant ou une mèche de coton à côté du détecteur et soufflez doucement la fumée sur le détecteur jusqu'à ce que l'appareil déclenche l'alarme. La fumée en aérosol est aussi une méthode acceptable. Le test de détection de fumée est recommandé pour vérifier la capacité de protection du système.

Où NE PAS installer le détecteur:

- Directement au-dessus d'un évier, d'une cuisinière, d'un poêle ou d'un four
- Ne pas placer le détecteur 5 pieds (1.5 m) autour d'appareil de cuisine
- A côté d'une porte ou d'une fenêtre qui serait affectée par de la pression, comme un ventilateur d'extraction ou une prise d'air
- A l'extérieur
- Ne pas installer dans un environnement qui ne soit pas conforme aux spécifications environnementales du détecteur
- Dans ou sous un placard
- Où le flux d'air serait encombré par des rideaux ou des meubles
- Où de la saleté ou de la poussière pourrait s'accumuler et bloquer le détecteur
- Où il pourrait être cogné, endommagé ou ôté par inadvertance.

Ce détecteur ne sera pas installé dans un endroit où la température ambiante normale est en-dessous de 40°F (4,4°C) ou là où elle dépasse 100°F (37,8°C).

CET EQUIPEMENT DEVRAIT ETRE INSTALLE CONFORMEMENT A LA NORME 72 DE LA NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION.

MONTAGE DU DETECTEUR

Note: Ces dispositifs d'alarme devraient être installés uniquement par un ingénieur compétent.

Cet appareil ne devrait pas être utilisé avec une grille de protection.

Une fois un emplacement convenable trouvé, montez le détecteur comme suit:

1. Consultez le schéma et installez la base de montage au plafond ou sur le mur (si les décrets locaux le permettent) à l'aide des positions de vis comme exigé. Utilisez les deux vis et les attaches fournies. Manœuvrez la base de façon que les vis soient au coude des trous de vis et fixées.
2. Ajustez le détecteur dans la base en l'alignant sur la base comme indiqué (l'encoche d'alignement du détecteur devrait être légèrement décalée de la languette de sécurité d'inviolabilité de la base de montage), puis tournez le détecteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il fasse un bruit sec en place.
3. Testez le détecteur après avoir complété l'installation (comme décrit dans la section TESTER LE DETECTEUR de ce manuel) et consultez les instructions du système pour de plus amples informations sur l'usage des appareils sans fil.

TESTING THE DETECTOR

NOTE: Before testing, notify the central station that the detector system is undergoing maintenance in order to prevent unwanted alarms. Testing the detector will activate an alarm and send a signal to the panel. Also, the test function cannot be used if the detector has a trouble condition.

Detectors must be tested after installation and following periodic maintenance.

Testing Detector Operation

This test checks the detector's sounder, LEDs, and transmitter.

1. The test button is located on the detector housing.
2. Push and hold the test button for a minimum of 5 seconds. The alarm panel will trigger and then the detector will go into alarm. The sounder begins the temporal 3 pattern and the red LED blinks. The alarm panel's console should display the detector's name in alarm.

Smoke Test

Hold a smoldering punk stick or cotton wick at the side of the detector and gently blow smoke through the detector until the unit alarms. Canned smoke aerosol is also an acceptable method. Smoke detection testing is recommended for verifying system protection capability.

Direct Heat Method (Hair dryer of 1000-1500 watts)

Direct the heat toward the thermistor. Be sure to hold the heat source about 12 inches from the detector to avoid damage to the plastic. The detector will reset only after it has time to cool.

A detector that fails to activate with any of these tests should first be cleaned as outlined in this manual's MAINTENANCE section. If the detector still fails to activate, return for repair.

MAINTENANCE

TEST ONCE A WEEK.

WARNING! USE ONLY BATTERIES SPECIFIED. USE OF DIFFERENT BATTERIES MAY HAVE A DETRIMENTAL EFFECT ON THE SMOKE ALARM. YOUR ALARM SHOULD BE CLEANED AT LEAST ONCE A YEAR.

To clean your alarm, remove it from the mounting base. You can clean the interior of your alarm by using compressed air or vacuum cleaner hose and blowing or vacuuming through the openings around the perimeter of the alarm. The outside of the alarm can be wiped with a damp cloth.

After cleaning, reinstall and test your alarm by using the test button. If cleaning does not restore the alarm to normal operation the alarm should be replaced.

WARNING: PLEASE READ CAREFULLY AND THOROUGHLY

- NFPA 72 states: Fire-warning equipment for residential occupancies are capable of protecting about half of the occupants in potentially fatal fires. Victims are often intimate with the fire, too old or too young, or physically or mentally impaired such that they cannot escape even when warned early enough that escape should be possible. For these people, other strategies such as protection-in-place or assisted escape or rescue would be necessary.
- A battery powered alarm must have a battery of the specified type, in good condition and installed properly.
- Smoke alarms must be tested regularly to make sure the batteries and the alarm circuits are in good operating condition.
- Smoke alarms cannot provide an alarm if smoke does not reach the detector. Therefore, smoke alarms may not sense fires starting in chimneys, walls, on roofs, on the other side of a closed door or on a different floor.
- If the alarm is located outside the sleeping room or on a different floor, it may not wake up a sound sleeper.
- Studies have shown that smoke and heat alarms may not awaken all sleeping individuals, and that it is the responsibility of individuals in the household that are capable of assisting others to provide assistance to those who may not be awakened by the alarm sound or those who may be incapable of safely evacuating the area unassisted.
- The use of alcohol or drugs may also impair one's ability to hear the smoke alarm. For maximum protection, a smoke alarm should be installed in each sleeping area on every level of a home.
- Although smoke alarms can help save lives by providing an early warning of a fire, they are not a substitute for an insurance policy. Home owners and renters should have adequate insurance to protect their properties.

FAMILY ESCAPE PLAN

According to National Fire Protection Association (NFPA) there often is very little time between the detection of a fire and the time it becomes deadly. This interval can be as little as 1 or 2 minutes. Planning and practicing for fire conditions with a focus on rapid exit from the residence are important. Drills should be held so that all family members know the action to be taken.

SAFETY TIPS

- Make a home escape plan. Draw a map of your home showing all doors and windows. Discuss the plan with everyone in your home.

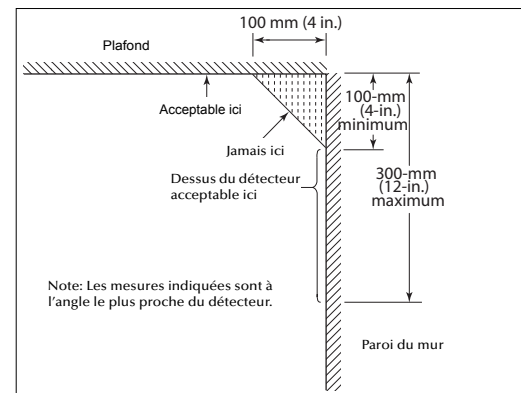


Fig.6. Exemple de montage correct pour les détecteurs

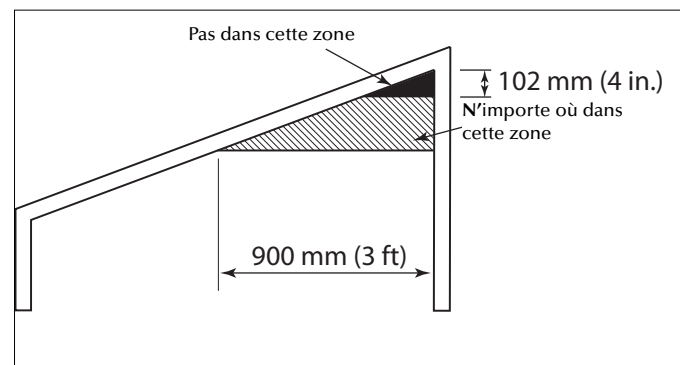


Fig.7. Exemple de montage correct pour les détecteurs sur des plafonds mansardés

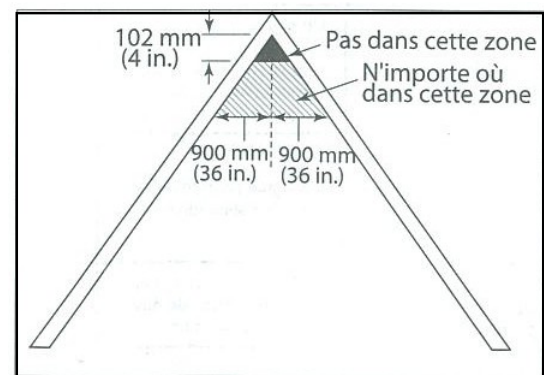


Fig.8. Exemple de montage correct pour les détecteurs avec des plafonds hauts

En plus des détecteurs de fumée en dehors des chambres à coucher, l'appareil devrait être installé à chaque étage supplémentaire de l'habitation, y compris le sous-sol. Ces installations sont indiquées à la Figure 4. Le détecteur de fumée de l'espace de vie devrait être installé dans le salon ou près de l'escalier de l'étage niveau, ou aux deux endroits. Le détecteur de fumée du sous-sol devrait être installé tout près de l'escalier qui mène au sous-sol. S'il est installé sur un plafond à poutres apparentes, le détecteur devrait être placé sous les poutres. Le détecteur devrait être disposé par rapport à l'escalier de manière à intercepter la fumée provenant d'un incendie au sous-sol avant que la fumée n'entre dans l'escalier.

Les détecteurs de fumée sont facultatifs s'il n'y a pas de porte entre le salon et la salle de jeux (Figure 5).

La fumée d'un incendie s'élève généralement au plafond, s'étend à travers la surface du plafond et commence à couvrir le plafond. L'angle où le plafond et le mur se rejoignent est un espace d'air où la fumée peut avoir des difficultés à pénétrer. Dans la plupart des incendies, cet espace d'air mesure environ 0,1m (4") le long du plafond depuis l'angle et 0,1m (4") le long du mur. Les détecteurs ne devraient pas être placés dans cet espace d'air inerte. Voir les figures 6, 7 et 8.

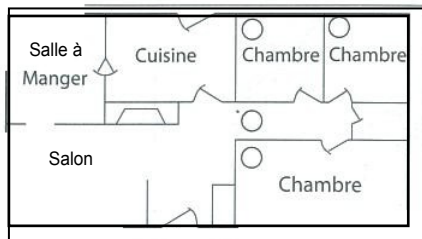


Fig. 2. Emplacement des détecteurs dans les habitations avec seulement une chambre à coucher sur un étage

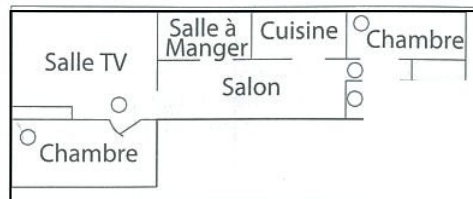


Fig. 3. Emplacement des détecteurs dans les habitations avec plus d'une chambre à coucher ou avec des chambres sur plus d'un étage

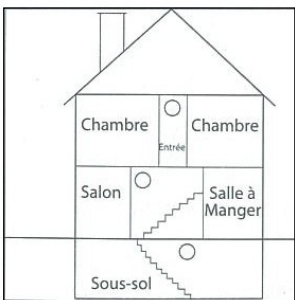


Fig. 4. Détecteur situé à chaque étage

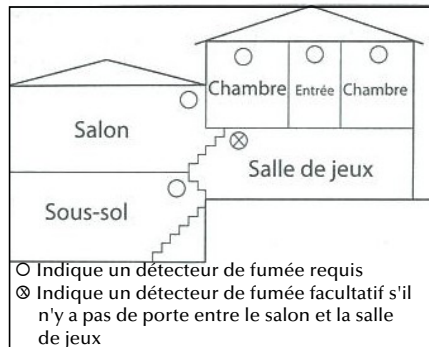


Fig. 5. Disposition à demi-niveaux

- Know at least two ways out of every room, if possible. Make sure all doors and windows leading outside open easily.
- Have an outside meeting place (like a tree, light pole or mailbox) a safe distance from the home where everyone should meet.
- Practice your home fire drill at night and during the day with everyone in your home, twice a year.
- Practice using different ways out.
- Teach children how to escape on their own in case you can't help them.
- Close doors behind you as you leave.

IF THE ALARM SOUNDS

- if the smoke alarm sounds, get out and stay out. Never go back inside for people or pets.
- if you have to escape through smoke, get low and go under the smoke to your way out.
- Call the fire department from outside your home. FOR MORE SAFETY INFORMATION SEE THE WEBSITE: www.nfpa.org/education

SPECIFICATIONS

- Transmitter Frequency: 319.000 MHz (crystal controlled)
- Dimensions: Ø 5" x 2.5" high (Ø 125mm x 63mm high)
- Weight (including battery): 8.57 oz (243 g)
- Color: White
- Spacing rating: 70ft
- Audible Signal (ANSI Temporal 3): 85dBA min. in alarm
- Sensitivity: 1.5 - 3.5%/foot
- Operating Temperature: 40°-100°F (4.4°-37.8°C)
- Supplementary heat rating: 135°F
- Relative Humidity: 15-90% Non-Condensing
- Battery (included): Three (3) AAA PC2400 Duracell Procell or three (3) AAA Energizer E92 batteries
- Regulatory Listing: UL 217
- Warranty: Two (2) years
- Included Accessories: Mounting Hardware Package

REGULATORY INFORMATION NOTICE:

Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including

interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help

“For your information, The National Fire Alarm Code, NFPA 72, reads as follows:

“11.5.1 Required Detection.”

“Where required by applicable laws, codes, or standards for a specific type of occupancy, approved single- and multiple-station smoke alarms shall be installed as follows:

1. In a sleeping rooms and guest rooms
2. Outside of each separate dwelling unit sleeping area, within 6.4 m (21 ft) of any door to a sleeping room, the distance measured along a path of travel
3. On every level of a dwelling unit, including basements
4. On every level of a residential board and care occupancy (small facility), including basements and excluding crawl spaces and unfinished attics
5. In the living area(s) of a guest suite
6. In the living area(s) of a residential board and care occupancy.

(Reprinted with permission from NFPA 72®, National Fire Alarm Code Copyright © 2007 National Fire Protection Association, Quincy, MA 02269. This reprinted material is not the complete and official position of the National Fire Protection Association, on the referenced subject which is represented only by the standard in its entirety.)

(National Fire Alarm Code® and NFPA 72® are registered trademarks of the National Fire Protection Association, Inc., Quincy, MA 02269.)

4. Réinstallez le détecteur sur la base de montage en tournant le détecteur dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que les repères soient alignés.
5. Après la séquence de coupure, la LED verte devrait clignoter une fois toutes les 12 secondes pour indiquer un fonctionnement normal. Si les piles ne sont pas correctement installées, le détecteur ne fonctionnera pas et les piles pourront être endommagées. Si le détecteur ne revient pas sous tension, contrôlez l’installation correcte et la bonne charge des piles.
6. Testez le détecteur (comme décrit plus loin).

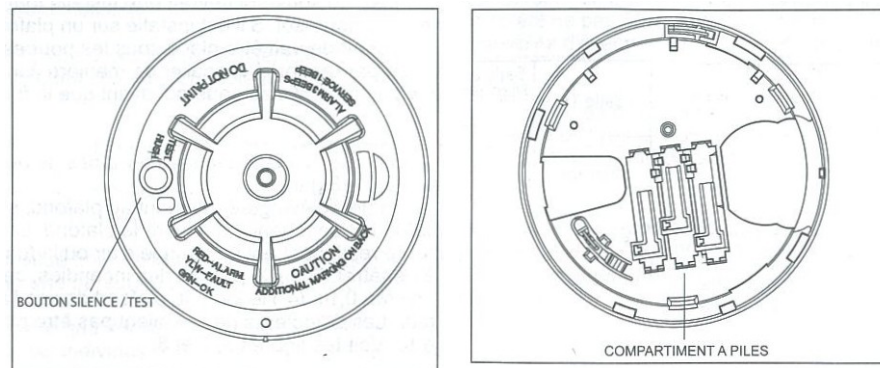


Fig 1. Détecteur de fumée et de chaleur sans fil

DES EXPOSITIONS CONSTANTES A DES TEMPERATURES ELEVEES OU BASSES OU A UNE HUMIDITE ELEVEE PEUVENT REDUIRE L'AUTONOMIE DES PILES.

PROGRAMMATION

Reportez-vous au guide de programmation appropriée du panneau de commande compatible pour la procédure appropriée nécessaire pour inscrire la fumée / chaleur sans fil dans le système.

EMPLACEMENTS RECOMMANDES POUR LE DETECTEUR DE CHALEUR ET DE FUMEE

Conformément à la National Fire Protection Association (NFPA), la menace majeure d’incendie dans une habitation survient la nuit, quand tout le monde dort. La menace principale aux personnes dans les chambres à coucher vient des incendies dans le reste de l’habitation. Un détecteur de fumée est donc mieux situé entre les chambres à coucher et le reste de l’habitation. Dans les habitations avec seulement une chambre à coucher sur un étage, le détecteur de fumée devrait être situé suivant la Figure 2. Dans les habitations comprenant plus d’une chambre à coucher ou avec les chambres sur plus d’un étage, il faut plus qu’un détecteur de fumée, suivant la Figure 3.

fournissent une indication locale visuelle et audible du statut du détecteur comme énuméré dans le tableau 1.

Pendant la mise sous tension initiale, la LED clignote alternativement rouge, jaune, puis vert. Le détecteur requiert environ 8 seconds stabiliser.

Après la mise sous tension et le fonctionnement normal du détecteur, la LED verte clignote une fois toutes les 12 secondes.

Défauts du détecteur: Quand le détecteur est en défaut général, la LED jaune clignote une fois toutes les quatre secondes et il y a un signal sonore toutes les 48 secondes. Après 12 heures, le panneau affichera un message de perte de contrôle.

Caractéristique de détecteur sale: Quand le détecteur est sale, la LED jaune clignote une fois toutes les 8 secondes et il y a un signal sonore toutes les 48 secondes. Consultez la section MAINTENANCE pour nettoyer votre détecteur. Après 12 heures, le panneau affichera un message de perte de contrôle.

Détection de pile faible: Le détecteur de chaleur et de fumée sans fil est alimenté par 3 piles AAA Duraceli Procell ou 3 piles AAA Energizer E92 (incluses). Le détecteur effectue régulièrement une vérification de pile faible. Si une pile faible est détectée, l'émetteur envoie un message de pile faible au panneau de commande qui affiche l'identifiant du détecteur avec une pile faible. Par ailleurs, la LED jaune du détecteur clignotera toutes les 12 secondes. La sonde du détecteur émettra un signal sonore toutes les 48 secondes (la LED jaune continue à clignoter) jusqu'à ce que les piles soient remplacées. Appuyer sur le bouton silence fera taire le signal sonore pendant 12 heures, si aucun autre état de défaut n'existe. Les piles devraient être remplacées D'ES QUE le signal sonore commence. Assurez-vous de remplacer les piles par des neuves.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES

Pour remplacer les piles:

1. Enlevez le détecteur de sa base de montage en faisant tourner le détecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez les piles et éliminez les selon les réglementations locales.
2. Pour garantir une séquence de coupure correcte, attendez au moins 20 secondes avant d'installer de nouvelles piles.
3. Installez 3 nouvelles piles AAA (disponibles auprès votre détaillant Duracell ou Energizer local) dans le compartiment à piles. Suivez le schéma de polarité du compartiment. Si les piles sont insérées de façon incorrecte, veuillez les enlever doucement avec un outil isolant et les réinsérer correctement.

In typical single level and multilevel dwelling units and apartment buildings having similar smoke alarm systems there is a possibility that signals sent by wireless sensors may be blocked or reflected by metal before they reach the alarm Control Panel, even if the signal path has been recently checked during a weekly test. Blockage can occur if a metal object has been moved into the sensor's signal path.



IQ Smoke (QS-5110-PO1) Détecteur de fumée et de chaleur sans fil Guide d'installation

MISE EN GARDE: Ce manuel devrait être lu avant utilisation et conservé pour de plus amples informations.

INFORMATIONS GENERALES

Le détecteur de chaleur et de fumée sans fil, élément numéro **IQ Smoke (QS-5110-PO1)**, est un détecteur sans fil alimenté par 3 piles AAA, prévu pour un usage avec des systèmes d'alarme sans fil. Le détecteur intègre un émetteur sans fil qui communique avec le panneau de commande. Quand de la fumée est détectée, l'alarme sonne comme une alarme locale bruyante et l'émetteur intégré envoie un signal au panneau de commande.

Le **IQ Smoke (QS-5110-PO1)** contient un capteur de gel intégré fixé à une température de 41oF qui enverra un signal d'avertissement sur la base de la température détectée. Ce détecteur est conçu pour fournir une protection dans un rayon de 70 pieds.

Le détecteur peut envoyer des messages d'alarme, d'effraction ou d'état de la pile au récepteur du système. Consultez les instructions du système sans fil pour connaître le nombre maximal d'émetteurs qui peuvent être acceptés.

CONTENU DE LA BOITE:

- Détecteur de chaleur et de fumée sans fil avec sa base
- Guide d'installation
- Pack de vis et de ancrés
- Autocollants appropriés
- 3 piles AAA Duracell Procell PC2400 (1,5V 1100mAh) ou 3 piles AAA Energizer E92 (1.5V 1100mAh)

Statut	LED	Sonde (N'envoie pas d'impulsion de sonde et de LED simultanément)
normal	Clignotement vert toutes les 12 secondes	Arrêt
Détecteur de chaleur	Clignotement rouge toutes les secondes	ANSI S3.41 temporel 3
est de chaleur	Clignotement rouge toutes les seconde	ANSI S3.41 temporel 3
Alarme de fumée	Clignotement rouge toutes les seconde	ANSI S3.41 temporel 3 (appuyer sur le bouton pour obtenir le silence pendant 5 à 10 minutes)
Test de fumée	Clignotement rouge toutes les seconde	ANSI S3.41 temporel 3 (appuyer sur le bouton pour obtenir le silence pendant 5 à 10 minutes)
Alarme de test	Clignotement rouge toutes les seconde	ANSI S3.41 temporel 3
Avertissement de gel	3 clignotements jaunes toutes les 4 secondes	Arrêt
Défaut détecteur	Clignotement jaune toutes les 4 secondes	Un signal court toutes les 48 secondes
Pile faible	Clignotement Jaune toutes les 12 secondes	Un signal court toutes les 48 secondes (appuyer sur le bouton pour obtenir le silence pendant 12 heures)
Détecteur sale	Clignotement jaune toutes les 8 secondes	Un signal court toutes les 48 secondes
Mise sous tension	Séquence de clignotement rouge, jaune, vert	Un signal court à la fin de la séquence de mise sous tension
Effraction	Séquence de clignotement rouge, jaune, vert toutes les 12 secondes	Arrêt

Tableau 1. Statut du détecteur et indication

Le détecteur de chaleur et de fumée sans fil contient une sonde qui produit le son ANSI S3.41 temporel 3 en état d'alarme. En alarme, un message est également envoyé au panneau de commande et l'identifiant du détecteur est affiché sur la console. En état d'alarme, appuyer sur le bouton silence du détecteur fera taire la sonde (voir tableau cidessous). L'installation de la base de montage est simplifiée par 1 ajout de caractéristiques compatibles pour les fixations de cloison sèche (non fournies) et les autres méthodes.

La LED tricolore (rouge, jaune, vert) et une sonde sur le détecteur